

## II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 1 maj 1999

om fastställande av närmare föreskrifter för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat

(1999/307/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 7 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt ovan nämnda protokoll skall de avtal och regler som utgör Schengenregelverket införlivas inom Europeiska unionens ramar.
- (2) Enligt artikel 7 i detta protokoll tillkommer det rådet att med kvalificerad majoritet besluta om närmare föreskrifter för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat.
- (3) Syftet med detta införlivande är att säkerställa att tillämpningen och utformningen av de bestämmelser som rör Schengenregelverket kan fortgå under former som säkerställer att denna verksamhet fungerar väl i samband med att detta regelverk införlivas inom Europeiska unionens ramar.
- (4) De närmare föreskrifterna för detta införlivande bör göra det möjligt att, å ena sidan, begränsa rekryteringen till vad som är strikt nödvändigt för att fullgöra rådets generalsekretariats nya arbetsuppgifter och, å andra sidan, kontrollera de rekryterade personernas nivå i fråga om kompetens, prestationsförmåga och integritet.
- (5) I Europeiska gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 1999 har anslag tagits upp för nödvändiga fasta tjänster, uppdelade efter kategori och lönegrad, inom rådets generalsekretariat.

- (6) De tjänster man sålunda har beslutat om är nödvändiga och tillräckliga för att göra det möjligt för rådets generalsekretariat att på ett effektivt sätt kunna tillgodose de behov som uppstår till följd av Schengenregelverkets införlivande inom Europeiska unionens ramar.
- (7) Man bör, som undantag från tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna (nedan kallade tjänsteföreskrifterna), fastställa nödvändiga bestämmelser för att göra det möjligt för tillsättningsmyndigheten att tillsätta berörda personer som provanställda tjänstemän i Europeiska gemenskaperna vid rådets generalsekretariat; dessa tillsättningar skall gälla från och med den dag då Amsterdamfördraget träder i kraft.
- (8) Man bör, för varje berörd person, ställa vissa villkor för denna tillsättning. Man bör också ställa villkor för denna tillsättning uppvisande av dokument som styrker att personen i fråga var anställd på ett eller annat sätt vid Schengensekretariatet vid den tidpunkt då Amsterdamfördraget undertecknades (2 oktober 1997), det vill säga vid den tidpunkt då principbeslutet om att verkställa detta införlivande fattades, samt att personen i fråga fortfarande var anställd vid den tidpunkt då Amsterdamfördraget trädde i kraft (1 maj 1999) och faktiskt fullgjorde arbetsuppgifter som har samband med tillämpning och utformning av Schengenregelverket, med uppgiften att bistå ordförandeskapet och delegationerna, med finansiella frågor och budgetfrågor, med översättning och/eller tolkning, med dokumentation eller sekreteraruppgifter, dock med undantag för arbetsuppgifter som rör tekniskt eller administrativt stöd, eftersom det för fullgörandet av dessa uppgifter inte krävs nyanställningar vid rådets generalsekretariat.

- (9) Innan de personer som berörs tillsätts som provanställda tjänstemän bör man vidare försäkra sig om att de kan uppvisa handlingar, intyg, examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis av vilka det framgår att de har kvalifikationer på den nivå och yrkeserfarenhet i den omfattning som krävs för att de skall kunna utföra de arbetsuppgifter som motsvarar den tjänstekategori i vilken de skall integreras.
- (10) Man bör likaledes föreskriva att de personer som rekryteras, i enlighet med bestämmelserna i artikel 34 i tjänsteföreskrifterna, obligatoriskt skall fullgöra en provanställningsperiod vars syfte är att kontrollera deras förmåga att utföra sina arbetsuppgifter på ett tillfredsställande sätt och att de beslut som tillsättningsmyndigheten har att fatta vid provanställningsperiodens utgång fattas först efter det att en ad hoc-kommitte som tillsättningsmyndigheten skall utse, och i vilken personalkommittén vid rådets generalsekretariat kan vara företräd, har lämnat ett yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Syftet med detta beslut är att fastställa de närmare föreskrifterna för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat.
2. I detta beslut definieras Schengensekretariatet som utgörande av de personer som uppfyller villkoren i artikel 3.1 e.

#### Artikel 2

Som undantag från tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i de Europeiska gemenskaperna (nedan kallade tjänsteföreskrifterna) och med förbehåll för att villkoren i artikel 3 i detta beslut uppfylls, kan tillsättningsmyndigheten, i den mening som avses i artikel 2 i tjänsteföreskrifterna, tillsätta de personer som avses i artikel 1 som provanställda tjänstemän i Europeiska gemenskaperna vid rådets generalsekretariat i den mening som avses i tjänsteföreskrifterna och tillsätta dem på en av tjänsterna i den därför avsedda förteckningen över tjänster vid rådets generalsekretariat för budgetåret 1999 i den tjänstekategori, den lönegrad och den löneklass som har fastställts enligt den jämförande tabellen i bilagan.

#### Artikel 3

Tillsättningsmyndigheten kan göra de tillsättningar som avses i artikel 2 efter att ha kontrollerat att de berörda personerna

- a) är medborgare i en av medlemsstaterna,
- b) har fullgjort alla skyldigheter enligt gällande värnpliktslagstiftning,

- c) uppfyller de skötsamhetskrav som ställs för tjänsteutövningen,
- d) uppfyller kraven på fysisk lämplighet för tjänsteutövningen,
- e) uppvisar handlingar som styrker
  - i) att de var anställda vid Schengensekretariatet den 2 oktober 1997 antingen som medlemmar av Collège des Secrétaires généraux du Benelux ställd till förfogande för Schengensekretariatet eller som kontraktsanställda vid Union Economique Benelux eller som fast anställda vid Secretariat du Benelux ställd till förfogande för Schengensekretariatet och där verkligen innehade en befattning,
  - ii) att de ännu var anställda vid Schengensekretariatet den 1 maj 1999 och
  - iii) att de vid Schengensekretariatet vid de två tidpunkterna ovan faktiskt fullgjorde arbetsuppgifter som har samband med tillämpning och utformning av Schengenregelverket, med uppgiften att bistå ordförandeskapet och delegationerna, med finansiella frågor och budgetfrågor, med översättning och/eller tolkning, med dokumentation eller sekretärsuppgifter, dock med undantag för arbetsuppgifter som rör tekniskt eller administrativt stöd.

- f) uppvisar handlingar, intyg, examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis av vilka det framgår att de har kvalifikationer på den nivå och yrkeserfarenhet i den omfattning som krävs för att de skall kunna utföra de arbetsuppgifter som motsvarar den tjänstekategori i vilken de skall integreras.

#### Artikel 4

1. De personer som tillsätts på grundval av artikel 3 i detta beslut skall i enlighet med bestämmelserna i artikel 34 i tjänsteföreskrifterna och i enlighet med bestämmelserna i denna artikel fullgöra en provanställningsperiod vars syfte är att kontrollera deras förmåga att på ett tillfredsställande sätt fullgöra sina uppgifter samt deras prestationsförmåga och uppförande i tjänsten.
2. De provanställda tjänstemän som inte har visat prov på tillräckliga yrkesmässiga kvalifikationer för att bli fast anställda kommer att sägas upp.
3. De beslut som tillsättningsmyndigheten har att fatta vid utgången av provanställningsperioden skall fattas efter yttrande av en ad hoc-kommitte som tillsättningsmyndigheten utser och till vilken personalkommittén vid rådets generalsekretariat kan utse en representant. Ad hoc-kommitténs yttrande påverkar inte bedömningskommitténs roll i enlighet med artikel 34 i tjänsteföreskrifterna.

#### Artikel 5

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas och det skall börja tillämpas från och med den 1 maj 1999.

*Artikel 6*

Detta beslut riktar sig till rådets generalsekreterare.

*Artikel 7*

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 maj 1999.

*På rådets vägnar*

J. FISCHER

*Ordförande*

---

## BILAGA

## Jämförande tabell mellan gällande tjänstekategorier, lönegrader och löneklasser vid Schengensekretariatet respektive rådets generalsekretariat

Lönegrad vid Schengensekretariatet	Lönegrad och löneklass vid rådets generalsekretariat
A 7 – LA 7 <sup>(1)</sup>	A 7/1 – LA 7/1
A 6 – LA 6 <sup>(2)</sup>	A 7/2 – LA 7/2
A 5 – LA 5 <sup>(3)</sup>	A 7/3 – LA 7/3
A 4 – LA 4	A 5/1 – LA 5/1
A 3 – LA 3 <sup>(4)</sup>	A 5/2 – LA 5/2
A 3 – LA 3 <sup>(5)</sup>	A 5/3 – LA 5/3
Medlem i Collège des Secrétaires généraux du Benelux	A 3/1

<sup>(1)</sup> Eller tjänst som biträdande direktör (assistant manager) med, den 2 oktober 1997, mindre än fem års yrkeserfarenhet efter universitetsexamen.

<sup>(2)</sup> Tjänsten som dokumentalist, placerad i kategori A 6 vid Schengensekretariatet, motsvarar kategori B lönegrad 5 vid rådets generalsekretariat.

<sup>(3)</sup> Eller tjänst som biträdande direktör (assistant manager) med, den 2 oktober 1997, mer än fem års yrkeserfarenhet efter universitetsexamen.

<sup>(4)</sup> Tjänstgöringstid inom lönegraden eller tjänst som direktör (manager) kortare tid än fem år den 2 oktober 1997.

<sup>(5)</sup> Tjänstgöringstid i den högre lönegraden längre tid än fem år den 2 oktober 1997.

Lönegrad vid Schengensekretariatet	Lönegrad och löneklass vid rådets generalsekretariat
B 4	C 5/1
B 3	C 5/1 och tjänstgöringstid på minst 12 månader
B 2	C 5/2
B 1	C 5/3